

Pediculosi

جوئیں

Poiché nella scuola si sono verificati casi di pediculosi, si pregano i genitori di attenersi alle seguenti istruzioni:
جیسا کہ سکول میں بچوں کے سر میں جوئیں پائے جانے کے واقعات رونما ہوئے ہیں۔ اسلئے والدین سے درخواست ہے کہ وہ درج ذیل ہدایات پر عمل پیرا ہوں:

1. Controllare frequentemente la testa dei propri figli dal momento che non esistono prodotti preventivi; la testa va ispezionata soprattutto intorno alle orecchie e alla nuca

1. اکثر اوقات اپنے بچوں کے سر کے بالوں کا معائنہ کرتے رہیں جب تک اس کیلئے کوئی احتیاطی مصنوعات میسر نہ ہوں۔ خاص طور پر سر میں کانوں اور گردن کے ارد گرد کے بالوں کا معائنہ کیا جاتا ہے۔

2. Prendere i pidocchi non è indice di scarsa igiene; si attaccano anche sui capelli puliti.

2. جوؤں کے پائے جانے سے یہ ظاہر نہیں ہوتا، کہ سر کے بالوں میں صفائی کا فقدان ہے، بلکہ یہ صاف بالوں میں بھی چمٹ جاتی ہیں۔

3. Non è indispensabile tagliare i capelli, comunque i capelli corti facilitano il controllo e la rimozione delle lendini.

3. بالوں کو کاٹنا کوئی ضروری نہیں ہوتا، تاہم بال چھوٹے کی وجہ سے ان کا معائنہ کرنے اور ان میں سے جوؤں کے انڈوں کو نکلانے میں آسانی ہوتی ہے۔

4. Quando ci si accorge della presenza di pidocchi e/o lendini effettuare un trattamento specifico acquistato in farmacia seguendone attentamente le istruzioni. Dopo il trattamento bisogna asportare anche tutte le lendini.

4. جب سر کے بالوں میں جوؤں یا ان کے انڈوں کی موجودگی کا پتہ چل جائے تو اس کے علاج کیلئے فارمیسی سے ایک مخصوص دوا کو خریدیں اور احتیاط کے ساتھ ہدایات پر عمل کر کے اسے استعمال کریں۔ دوا کے استعمال کے بعد تمام انڈوں کو رفع کرنے کیلئے سر کے بالوں کی اچھی طرح صفائی کریں۔

5. Controllare tutta la famiglia e avvertire la scuola perché informi gli altri genitori della necessità di controllare i loro figli.

5. اہل خانہ کے تمام افراد کے بالوں کو چیک کریں۔ نیز سکول کو بھی مطلع کریں تاکہ وہ دیگر والدین کو ان کے بچوں کے سر کے بالوں کی ضروری چانچ پڑتال کرنے کی تنبیہ کر سکے۔

6. Il bambino che, dopo il trattamento ha ancora le lendini, non può frequentare la scuola.

6. اگر علاج کے باوجود بھی بچے کے سر کے بالوں میں جوؤں کے انڈے باقی رہ گئے ہوں تو اس صورت میں بچہ سکول میں شرکت نہیں کر سکتا۔

7. Il bambino che va a scuola con i pidocchi deve essere allontanato per il tempo necessario ad effettuare il trattamento.

7. سکول میں پڑھائی کرنے والے بچے کے سر میں اگر جوئیں موجود ہوں تو اسے علاج کی خاطر ایک ضروری مدت تک اعلیٰ حد تک دور رکھا جاتا ہے۔

8. Non bisogna fare abuso di prodotti antiparassitari: non vanno usati a scopo preventivo e soprattutto bisogna seguire le istruzioni indicate.

8. کیڑے مار ادویات کا غلط استعمال نہیں کرنا چاہیے: انہیں ایک احتیاطی اقدام کے تحت استعمال کیا جاتا ہے، بالخصوص ان کے استعمال کی ہدایات پر عمل کرنا چاہیے۔

9. Lontano dal corpo umano il pidocchio sopravvive poco, per tanto non occorre disinfestare banchi, mobili, tavoli, divani o poltrone. Bisogna, invece, lavare ad acqua calda, in lavatrice, lenzuola, federe, cappelli, scarpe, passate; anche pettini e spazzole vanno tenute in acqua calda almeno un' ora.

9. جوئیں انسانی جسم سے دور رہ کر تھوڑی دیر تک زندہ رہتی ہیں۔ لہذا کاونٹر، فرنیچر، میزیں، صوفے اور کرسیوں کو صاف کرنے کیلئے جراثیم کش ادویات کا استعمال ضروری نہیں ہوتا۔ بلکہ بستر کی چادریں، سرہانے کے چھاڑٹوپیاں، مفلر، کوٹ وغیرہ کو واشنگ مشین میں گرم پانی کے ساتھ دھونا ضروری ہوتا ہے۔ نیز کنگھیوں اور برش وغیرہ کو کم از کم ایک گھنٹے کیلئے گرم پانی میں بھگونا چاہیے۔

10. Si ricorda che i pidocchi non trasmettono alcuna malattia o infezione.

10. یاد رکھیں کہ سر کی جوئیں کسی بھی بیماری یا انفیکشن کو کسی دوسرے میں منتقل نہیں کرتیں۔

Il dirigente scolastico

سکول ہیڈ ماسٹر